

## WEBSITE TERMS

### شروط استخدام الموقع الإلكتروني

**Welcome to mohesr.vfsglobal.com** (the “Site”), operated by VFS Global, the appointed partners to the United Arab Emirates Ministry of Higher Education, Scientific Research, Technology, and Innovation (“MOHSER”).

أهلاً وسهلاً بكم ف [mohesr.vfsglobal.com] (the “Site”)، الذي تديره شركة في إف إس جلوبال، الشريك الذي عينته وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا والابتكار في دولة الإمارات العربية المتحدة.

These Website Terms (“Terms”) govern your access to, and use of, the Site and the services offered herein, including but not limited to services related to the screening and verification of academic, professional, and other documents submitted by users or applicants.

تُحدد هذه الشروط والأحكام ("الشروط") التي تحكم وصولك إلى هذا الموقع واستخدامك للخدمات المقدمة من خلاله، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر، الخدمات المتعلقة بفحص والتحقق من المستندات الأكاديمية والمهنية وغيرها من الوثائق التي يقدمها المستخدمون أو المتقدمون.

By accessing or using the Site, you acknowledge that you have read, understood, and agree to be legally bound by these Terms, as well as our Privacy Policy. If you do not agree to these Terms, you must refrain from using the Site.

بإدخولك إلى الموقع أو استخدامه، فإنك تُقرّ بأنك قرأت وفهمت ووافقت على الالتزام القانوني بهذه الشروط، بالإضافة إلى سياستنا المتعلقة بالخصوصية. في حال عدم موافقتك على هذه الشروط، يجب عليك الامتناع عن استخدام الموقع.

These Terms are governed by the laws of the United Arab Emirates. VFS reserves the right to amend these Terms at any time, with such changes becoming effective upon posting. Continued use of the Site constitutes acceptance of any such changes. Breach of these Terms may result in suspension or termination of access and may subject you to legal action.

تخضع هذه الشروط لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. تحتفظ في إف إس جلوبال بالحق في تعديل هذه الشروط في أي وقت، وتصبح هذه التغييرات سارية المفعول فور نشرها. يُعدّ الاستمرار في استخدام الموقع موافقة على أيّ من هذه التغييرات. قد يؤدي انتهاك هذه الشروط إلى تعليق أو إنهاء الوصول، وقد يُعرّضك لإجراءات قانونية.

## AUTHORIZED USE

### الاستخدام المصرح به

You are granted a limited, non-exclusive, revocable and non-transferable license to utilize and access the Site pursuant to the requirements and restrictions of these Terms. VFS Global may change, suspend, or discontinue any aspect of the Site at any time. VFS Global may also, without notice or liability, impose limits on certain features and services or restrict your access to all or portions of the Site. You shall have no rights to the

proprietary software and related documentation, if any, provided to you in order to access the Site. Except as provided in these Terms, you shall have no right to directly or indirectly, own, use, loan, sell, rent, lease, license, sublicense, assign, copy, translate, modify, adapt, improve, or create any new or derivative works from, or display, distribute, perform, or in any way exploit the Site, or any of its contents (including software) in whole or in part.

لقد تم منحك ترخيصاً محدوداً وغير حصري وقابل للإلغاء وغير قابل للتحويل لاستخدام الموقع والوصول إليه وفقاً لمتطلبات وقيود هذه الشروط. يجوز لشركة في إف إس جلوبال تغيير أو تعليق أو إيقاف أي جانب من جوانب الموقع في أي وقت. كما يجوز لشركة في إف إس جلوبال أيضاً، دون إشعار أو مسؤولية، فرض قيود على بعض الميزات والخدمات المعينة أو تقييد وصولك إلى كل أو أجزاء من الموقع. لن يكون لك أي حقوق في البرامج المملوكة والوثائق ذات الصلة، إن وجدت، التي تم توفيرها لك للوصول إلى الموقع. وبإستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الشروط، ليس لك الحق بشكل مباشر أو غير مباشر في امتلاك أو استخدام أو إقراض أو بيع أو تأجير أو استئجار أو ترخيص أو ترخيص من الباطن أو التنازل أو نسخ أو ترجمة أو تعديل أو تكييف أو تحسين أو إنشاء أي أعمال جديدة أو مشتقة منه أو عرض أو توزيع أو تنفيذ أو استغلال الموقع بأي شكل من الأشكال، أو أي من محتوياته (بما في ذلك البرامج) كلياً أو جزئياً.

## **SITE CONTROL AND APPLICABLE LAW**

### **التحكم في الموقع والقانون المعمول به**

The United Arab Emirates is the country of domicile for VFS Global, which operates and administers this Site from and within the UAE. VFS Global makes no representation that the Site or its content is appropriate or available for use in other jurisdictions. Users accessing the Site from outside the UAE. are solely responsible for compliance with applicable local laws.

تتخذ شركة في إف إس جلوبال من الإمارات العربية المتحدة موطناً لها، تُشغّل الشركة هذا الموقع وتديره من داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. لا تُقدّم في إف إس جلوبال أي تعهد بأن الموقع أو محتواه مناسب أو متاح للاستخدام في دول قضائية أخرى. إن المستخدمين الذين يدخلون الموقع من خارج دولة الإمارات العربية المتحدة مسؤولون وحدهم عن الامتثال للقوانين المحلية المعمول بها.

Users are prohibited from using, exporting, or re-exporting any content or materials from the Site in violation of any applicable laws or regulations, including but not limited to UAE export control laws.

يحظر على المستخدمين استخدام أو تصدير أو إعادة تصدير أي محتوى أو مواد من الموقع بما يخالف أي قوانين أو لوائح سارية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر قوانين مراقبة الصادرات في دولة الإمارات العربية المتحدة.

These Terms and any access to or use of the Site shall be governed by the laws of the UAE, without regard to its conflict of law principles. Any disputes arising in connection with the Site shall be subject to the exclusive jurisdiction of the competent courts of Dubai, the United Arab Emirates.

تخضع هذه الشروط وأي دخول أو استخدام للموقع لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، دون مراعاة مبادئ تنازع القوانين. وتخضع أي نزاعات تنشأ فيما يتعلق بالموقع للاختصاص القضائي الحصري للمحاكم المختصة في دبي، الإمارات العربية المتحدة.

## PURCHASES AND PAYMENT TERMS

### شروط الشراء والدفع

Service Fees are exclusive of applicable taxes in the respective country from where the application is made. Our Site will clearly indicate where any additional taxes, including VAT, are applicable and payable by You. The full price, including any applicable taxes, will be displayed prior to Your final confirmation of the purchase, ensuring that You are fully informed of the total amount payable before completing the transaction.

لا تشمل رسوم الخدمة الضرائب المطبقة في البلد الذي قُدم منه الطلب. سيوضح موقعنا بوضوح مكان أي ضرائب إضافية، بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة، والتي يجب عليك دفعها. سيتم عرض السعر الكامل، شاملاً أي ضرائب سارية، قبل تأكيدك النهائي لعملية الشراء، لضمان اطلاعك التام على المبلغ الإجمالي المستحق قبل إتمام المعاملة.

The price and currency selected at checkout will be charged to your card and reflected on the transaction receipt. VFS Global accepts Visa and Mastercard debit and credit cards in AED. All transactions are subject to the terms and conditions of the respective payment service providers; users are advised to review their user agreements and privacy policies prior to transacting.

سيتم خصم السعر والعملة المحددين عند الدفع من بطاقتك، وسيظهر ذلك في إيصال المعاملة. تقبل في إف إس جلوبال بطاقات الخصم والائتمان من فيزا و ماستر كارد بالدرهم الإماراتي. تخضع جميع المعاملات لشروط وأحكام مزودي خدمات الدفع المعنيين؛ ويُنصح المستخدمون بمراجعة اتفاقيات المستخدم وسياسات الخصوصية الخاصة بهم قبل إجراء أي معاملة.

These Terms supersede all prior agreements, whether oral or written, relating to the subject matter herein. Any waiver or modification must be in writing and signed by an authorized representative of VFS Global. Refunds, where applicable, will be processed to the original payment method. Any loss incurred due to bank charges or fluctuations in exchange rates shall be borne exclusively by the Applicant. VFS Global shall not be liable for the payment of any interest in relation to such amounts. A confirmation email will be issued within 24 hours of successful payment.

تُلغى هذه الشروط جميع الاتفاقيات السابقة، شفهيًا كان أم كتابيًا، المتعلقة بموضوع هذه الاتفاقية. يجب أن يكون أي تنازل أو تعديل كتابيًا وموقعًا من ممثل مُفوض من شركة في إف إس جلوبال. سيتم معالجة المبالغ المستردة، عند الاقتضاء، باستخدام طريقة الدفع الأصلية. يتحمل مقدم الطلب وحده أي خسارة ناتجة عن رسوم مصرفية أو تقلبات أسعار الصرف. لا تتحمل شركة في إف إس جلوبال مسؤولية دفع أي فوائد متعلقة بهذه المبالغ. سيتم إرسال بريد إلكتروني للتأكيد خلال 24 ساعة من إتمام عملية الدفع بنجاح.

In the event of any refund requests, any Goods and Services Tax (GST), Value Added Tax (VAT), or other applicable indirect taxes levied on the Service Fees may be refunded, subject to the provisions of applicable tax legislation and the prevailing refund policy.

في حالة تقديم أي طلبات استرداد، يجوز استرداد أي ضريبة على السلع والخدمات، أو ضريبة القيمة المضافة، أو أي ضرائب غير مباشرة أخرى سارية مفروضة على رسوم الخدمة، وفقاً لأحكام التشريعات الضريبية المعمول بها وسياسة الاسترداد السائدة.

## USER REPRESENTATIONS

### إقرارات المستخدم

By accessing the Site, you represent and warrant that you are at least 18 years of age. You further affirm that any content submitted by you does not infringe upon the intellectual property or proprietary rights of any third party, including but not limited to copyrights, trademarks, patents, trade secrets, or rights of privacy. Individuals under the age of 18 are prohibited from registering, transacting, or using the Site.

بدخولك إلى الموقع، فإنك تُقرّ وتضمن أن عمرك لا يقل عن 18 عاماً. كما تُؤكد أن أي محتوى تُقدّمه لا ينتهك حقوق الملكية الفكرية أو حقوق الملكية لأي طرف ثالث، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر حقوق الطبع والنشر، والعلامات التجارية، وبراءات الاختراع، والأسرار التجارية، وحقوق الخصوصية. يُحظر على من تقل أعمارهم عن 18 عاماً التسجيل في الموقع أو إجراء معاملات فيه أو استخدامه.

## PERMITTED USE

### الاستخدام المسموح به

You are authorised to access and view the Site solely for personal, non-commercial use. Reproduction, distribution, modification, or deep-linking of Site content is prohibited without prior written consent from VFS Global. All content and software on the Site are the property of VFS Global. Cardholders must retain copies of transaction records and applicable merchant policies.

أنت مُصرّح لك بالدخول إلى الموقع وتصفحه للاستخدام الشخصي غير التجاري فقط. يُحظر إعادة إنتاج محتوى الموقع أو توزيعه أو تعديله أو ربطه برابط خارجي دون موافقة كتابية مسبقة من شركة في إف إس جلوبال. إن جميع المحتويات والبرامج على الموقع ملكٌ لشركة في إف إس جلوبال. يجب على حاملي البطاقات الاحتفاظ بنسخ من سجلات المعاملات وسياسات التاجر المعمول بها.

## YOUR ACCOUNT

### حسابك

If you use the VFS Global Site, you are responsible for maintaining the confidentiality of your account and password and for restricting access to your account from any devices, and you agree to accept responsibility for all activities that occur under your account or password. The Site shall not be responsible or liable, directly or indirectly, in any way for any loss or damage of any kind incurred as a result of, or in connection with, your failure to comply with this section.

إذا قمت باستخدام موقع في إف إس جلوبال، فأنت مسؤولٌ عن الحفاظ على سرية حسابك وكلمة مرورك، وعن تقييد الوصول إلى حسابك من أي جهاز، وتوافق على تحمّل مسؤولية جميع الأنشطة التي تتم باستخدام حسابك أو كلمة مرورك. لا يتحمّل الموقع أي مسؤولية، سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر، عن أي خسارة أو ضرر من أي نوع، قد ينشأ نتيجةً لعدم امتثالك لهذا الجزء أو فيما يتعلق به.

## CANCELLATION AND REFUND TERMS

### شروط الإلغاء واسترداد المبلغ

All payments are non-refundable once an application is submitted. Refunds are issued only if the amount paid exceeds the cost of the issued evaluation or verification report. No refunds will be granted for cancellations post-submission or for incomplete documentation.

إن جميع المدفوعات غير قابلة للاسترداد بعد تقديم الطلب. تُسترد المبالغ المدفوعة فقط إذا تجاوز المبلغ المدفوع تكلفة تقرير التقييم أو التحقق الصادر. لن تُسترد أي مبالغ في حال الإلغاء بعد التقديم أو في حال عدم اكتمال الوثائق.

Services are non-cancellable once rendered. Reports will not be digitally or physically delivered if submitted under regulatory request. For individual submissions, an electronic copy may be available for download.

الخدمات غير قابلة للإلغاء بعد تقديمها. لن تُسَلَّم التقارير رقمياً أو مادياً في حال تقديمها بناءً على طلب تنظيمي. بالنسبة للتقارير الفردية، قد تتوفر نسخة إلكترونية لتحميلها.

## SANCTIONS COMPLIANCE

### الامتثال للعقوبات

This Site and its operators strictly adhere to all applicable international, regional, and national sanctions laws and regulations, including those imposed by the United Nation, the United Arab Emirates and other relevant authorities.

يلتزم هذا الموقع ومشغلوه بشكل صارم بجميع قوانين وأنظمة العقوبات الدولية والإقليمية والوطنية المعمول بها، بما في ذلك تلك التي تفرضها الأمم المتحدة والإمارات العربية المتحدة والسلطات الأخرى ذات الصلة.

Accordingly, no services shall be provided to, or on behalf of, individuals or entities located in or ordinarily resident in countries or territories subject to comprehensive international sanctions.

وعليه، لا يجوز تقديم أي خدمات إلى أو نيابة عن الأفراد أو الكيانات الموجودة في البلدان أو الأقاليم الخاضعة لعقوبات دولية شاملة أو المقيمين فيها عادة.

No payments shall be accepted from financial institutions, individuals or entities located in or associated with sanctioned jurisdictions.

لن يتم قبول أي مدفوعات من المؤسسات المالية أو الأفراد أو الكيانات الموجودة في أو المرتبطة بالسلطات القضائية الخاضعة للعقوبات.

Users are solely responsible for ensuring that their use of the Site does not violate any applicable sanctions laws. By accessing or using the Site, you represent and warrant that you are not subject to any sanctions or trade restrictions and are not acting on behalf of any sanctioned party.

يتحمل المستخدمون وحدهم مسؤولية ضمان عدم انتهاك استخدامهم للموقع لأي قوانين عقوبات سارية. بدخولك إلى الموقع أو استخدامه، فإنك تُقر وتضمن أنك لست خاضعاً لأي عقوبات أو قيود تجارية، وأنك لا تتصرف نيابةً عن أي طرف خاضع للعقوبات.

VFS shall not be obligated to perform, or cause to be performed, any service or take any action that would constitute a violation of any applicable economic sanctions laws, regulations, or embargoes. This includes, but is not limited to, those administered by the United States (e.g., the Office of Foreign Assets Control ("OFAC")), the United Nations, the European Union, the United Kingdom, or any other relevant governmental authority with jurisdiction over VFS Global's global operations (collectively, "Sanctions Laws"). VFS Global reserves the right to decline, suspend, or cease performance of any service, in whole or in part, without liability to the User, if VFS Global determines, in its reasonable judgment, that such performance would or would likely result in a breach of Sanctions Laws.

لا تُلزم شركة في إف إس جلوبال بتقديم أي خدمة، أو التسبب في تقديمها، أو اتخاذ أي إجراء يُشكل انتهاكاً لأي قوانين أو لوائح أو حظر اقتصادي ساري. ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، القوانين التي تُديرها الولايات المتحدة (مثل مكتب مراقبة الأصول الأجنبية ("OFAC")), أو الأمم المتحدة، أو الاتحاد الأوروبي، أو المملكة المتحدة، أو أي سلطة حكومية أخرى ذات صلة تُشرف على العمليات العالمية لشركة في إف إس جلوبال (يُشار إليها مجتمعةً باسم "قوانين العقوبات"). تحتفظ شركة في إف إس جلوبال بالحق في رفض أو تعليق أو إيقاف أداء أي خدمة، كلياً أو جزئياً، دون أي مسؤولية تجاه المستخدم، إذا قررت شركة في إف إس جلوبال، وفقاً لتقديرها المعقول، أن هذا الأداء من شأنه أو من المحتمل أن يؤدي إلى انتهاك قوانين العقوبات.

This right applies regardless of any prior commitment or instruction.

وينطبق هذا الحق بغض النظر عن أي التزام أو تعليمات مسبقة.

Any breach of this clause may result in the immediate suspension or termination of access to the Site and may subject the user to legal action, including reporting to relevant authorities.

إن أي خرق لهذا البند قد يؤدي إلى تعليق أو إنهاء الوصول إلى الموقع على الفور وقد يعرض المستخدم للإجراءات القانونية، بما في ذلك الإبلاغ إلى السلطات المختصة.

## PROHIBITION OF COMMERCIAL USE

### حظر الاستخدام التجاري

Use of the Site for commercial purposes, including sales, advertising, or solicitations, is strictly prohibited without prior written consent from VFS Global. Unauthorized commercial activity may result in removal of content, termination of access, and legal action.

يُحظر استخدام الموقع لأغراض تجارية بالكامل، بما في ذلك المبيعات أو الإعلانات أو العروض الترويجية، دون موافقة كتابية مسبقة من شركة في إف إس جلوبال. قد يؤدي أي نشاط تجاري غير مصرح به إلى إزالة المحتوى، وإنهاء الوصول، واتخاذ إجراءات قانونية.

## THIRD PARTY LINKS & CONTENTS

## روابط ومحتويات الجهات الخارجية

The Site may contain links or references to third-party websites. VFS Global does not control, endorse, or guarantee the accuracy, legality, or safety of content on such sites. Accessing third-party links is at your own risk, and VFS Global disclaims all liability for any resulting loss or damage. Concerns regarding external links may be directed to: mohesr@vfshelpline.com.

قد يحتوي الموقع على روابط أو مراجع لمواقع إلكترونية تابعة لجهات خارجية. لا تتحكم شركة في إف إس جلوبال في دقة أو قانونية أو سلامة محتوى هذه المواقع، ولا تضمنها. يكون الوصول إلى روابط الجهات الخارجية على مسؤوليتك الخاصة، وتُخلى شركة في إف إس جلوبال مسؤوليتها عن أي خسارة أو ضرر ناتج. للاستفسار عن الروابط الخارجية، يُرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني: mohesr@vfshelpline.com.

## COPYRIGHT COMPLIANCE

### الامتثال لحقوق النشر

VFS Global may suspend or terminate access for users who unlawfully transmit copyrighted material without proper authorisation or legal justification. By submitting content to the Site, you represent that it does not infringe any third-party rights, including copyrights.

يحق لشركة في إف إس جلوبال تعليق أو إنهاء وصول المستخدمين الذين ينقلون مواد محمية بحقوق الطبع والنشر بشكل غير قانوني دون تصريح مناسب أو مبرر قانوني. بإرسال محتوى إلى الموقع، فإنك تُقر بأنه لا ينتهك أي حقوق للغير، بما في ذلك حقوق الطبع والنشر.

## OWNERSHIP & USE OF INTELLECTUAL PROPERTY

### الملكية واستخدام الملكية الفكرية

All content, data compilations, and materials made available through the Site ("Online Materials") are the exclusive property of VFS Global and are protected under applicable intellectual property laws. No rights, title, or interest in the Online Materials are transferred to you, except for a limited license as expressly provided in these Terms.

إن جميع المحتويات والبيانات المُجمّعة والمواد المُتاحة عبر الموقع ("المواد الإلكترونية") هي ملكية حصريّة لشركة في إف إس جلوبال، وهي محمية بموجب قوانين الملكية الفكرية السارية. لا تُنقل إليك أي حقوق أو ملكية أو مصلحة في المواد الإلكترونية، إلا بموجب ترخيص محدود كما هو منصوص عليه صراحةً في هذه الشروط.

You may not copy, reproduce, modify, distribute, sublicense, or use the Online Materials for any commercial or competitive purpose without VFS Global's prior written consent. Any derivative works or improvements made by or for you shall vest solely in VFS Global, and you agree to execute any documents necessary to perfect such rights.

لا يجوز لك نسخ أو إعادة إنتاج أو تعديل أو توزيع أو ترخيص من الباطن أو استخدام المواد الإلكترونية لأي غرض تجاري أو تنافسي دون موافقة كتابية مسبقة من شركة في إف إس جلوبال. إن أي أعمال مشتقة أو تحسينات تُجرى من قبلك أو لصالحك تعود ملكيتها حصرياً لشركة في إف إس جلوبال، وأنت توافق على توقيع أي مستندات ضرورية لضمان هذه الحقوق.

## DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY

### إخلاء المسؤولية عن الضمانات والحد من المسؤولية

The Site and its contents are provided "as is" without warranties of any kind, express or implied. VFS Global disclaims all liability for any inaccuracies, omissions, or damages arising from your use of the Site. In jurisdictions where such exclusions are not permitted, VFS Global's liability shall be limited to the maximum extent allowed by law.

يُقدّم هذا الموقع ومحتوياته "كما هي" دون أي ضمانات من أي نوع، صريحة كانت أم ضمنية. تُخلى شركة في إف إس جلوبال مسؤوليتها عن أي أخطاء أو سهو أو أضرار ناجمة عن استخدامك للموقع. تقتصر مسؤولية في إف إس جلوبال على الحد الأقصى المسموح به قانوناً في الولايات القضائية التي لا يُسمح فيها بمثل هذه الاستثناءات.

VFS Global accepts no responsibility or liability for any consequences arising from the submission of false, forged, or otherwise fraudulent documents. In such cases, you shall bear sole liability for any resulting harm or claims by third parties, including but not limited to the Ministry of Higher Education, Scientific Research, Technology, and Innovation (MOHSER), other government ministries, or regulatory authorities. VFS Global reserves the right to pursue legal action against any user or applicant who submits fraudulent documentation, including but not limited to claims for damages, costs, and reputational harm.

لا تتحمل شركة في إف إس جلوبال أي مسؤولية أو التزام قانوني عن أي عواقب ناجمة عن تقديم مستندات مزورة أو مزورة أو احتيالية. في مثل هذه الحالات، تتحمل وحدك المسؤولية عن أي ضرر أو مطالبات قد تنجم عن ذلك من قبل جهات خارجية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا والابتكار، أو الوزارات الحكومية الأخرى، أو الجهات التنظيمية. تحتفظ شركة في إف إس جلوبال بالحق في اتخاذ إجراءات قانونية ضد أي مستخدم أو متقدم يقدم مستندات مزورة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مطالبات بالتعويض عن الأضرار والتكاليف والإضرار بالسمعة.

## USER'S RESPONSIBILITY

### مسؤولية المستخدم

You are solely responsible for ensuring that your use of the Site complies with all applicable laws and regulations. This includes, but is not limited to, ensuring the authenticity, accuracy, and lawful origin of all documents submitted through the Site. The submission of any document that is forged, falsified, altered, or otherwise fraudulent is strictly prohibited and constitutes a material breach of these Terms. Such conduct may result in the immediate suspension or termination of your access to the Site and may be subject to civil and/or criminal liability under applicable laws.

أنت وحدك المسؤول عن ضمان امتثال استخدامك للموقع لجميع القوانين واللوائح المعمول بها. ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ضمان صحة ودقة وشرعية جميع المستندات المقدمة عبر الموقع. يُحظر تماماً تقديم أي مستند مزور أو مُزيّف أو مُعدّل أو احتيالي بأي شكل من الأشكال، ويُعدّ خرقاً جوهرياً لهذه الشروط. قد يؤدي هذا السلوك إلى تعليق أو إنهاء وصولك إلى الموقع فوراً، وقد يُعرّضك للمسؤولية المدنية و/أو الجنائية بموجب القوانين المعمول بها.

## ENFORCEMENT AND REMEDIES OF BREACH

### إنفاذ وتدبير معالجة المخالفات

VFS Global reserves the right, at its sole discretion and without prior notice, to suspend or terminate your access to the Site, remove any submitted content, or pursue legal remedies if you violate these Terms, infringe third-party rights, or breach applicable laws. You acknowledge that injunctive or equitable relief may be necessary, as monetary damages may be insufficient. VFS Global may disclose user information if required by law or legal process.

تحتفظ شركة في إف إس جلوبال بالحق، وفقاً لتقديرها الخاص ودون إشعار مسبق، في تعليق أو إنهاء وصولك إلى الموقع، أو حذف أي محتوى مُرسل، أو اللجوء إلى الإجراءات القانونية في حال انتهاكك لهذه الشروط، أو انتهاكك لحقوق أطراف ثالثة، أو خرقك للقوانين المعمول بها. أنت تُقر بأن الأمر القضائي أو التعويض العادل قد يكون ضرورياً، إذ قد لا تكفي التعويضات المالية. ويجوز لشركة في إف إس جلوبال الإفصاح عن معلومات المستخدم إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القانون أو الإجراءات القانونية.

## INDEMNIFICATION

### التعويض

You agree to indemnify and hold harmless VFS Global, its affiliates, officers, agents, and employees from any claims, liabilities, losses, or expenses (including legal fees) arising from your use of the Site, submitted content, or breach of these Terms.

أنت توافق على تعويض وحماية في إف إس جلوبال والشركات التابعة لها ومسؤوليها ووكلائها وموظفيها من أي مطالبات أو التزامات أو خسائر أو نفقات (بما في ذلك الرسوم القانونية) الناشئة عن استخدامك للموقع أو المحتوى المقدم أو انتهاك هذه الشروط.

## USER CONTENT LICENSE

### ترخيص محتوى المستخدم

By submitting content to the Site, you grant VFS Global a perpetual, worldwide, irrevocable, royalty-free license to use, reproduce, distribute, and display such content in any format or medium. You waive all claims against VFS for any alleged infringement or misuse. All submissions are deemed non-confidential and non-proprietary.

بإرسال محتوى إلى الموقع، فإنك تمنح شركة في إف إس جلوبال ترخيصاً دائماً، عالمياً، غير قابل للإلغاء، وخالياً من حقوق الملكية، لاستخدامه وإعادة إنتاجه وتوزيعه وعرضه بأي صيغة أو وسيلة. كما تتنازل عن جميع الدعاوى ضد شركة في إف إس جلوبال بشأن أي انتهاك أو إساءة استخدام مزعومة. تُعتبر جميع المواد المرسلّة غير سرية وغير مملوكة.

## THIRD PARTY ADVERTISING

### إعلانات الجهات الخارجية

The Site may feature third-party advertisements or sponsorships. Advertisers are solely responsible for ensuring compliance with applicable laws. VFS Global disclaims liability for any acts or omissions of advertisers or sponsors.

قد يعرض الموقع إعلانات أو رعايات من جهات خارجية. يتحمل المعلنون وحدهم مسؤولية ضمان الامتثال للقوانين المعمول بها. تُخلي شركة في إف إس جلوبال مسؤوليتها عن أي أفعال أو تقصير من جانب المعلنين أو الرعاة.

## SEVERABILITY

### قابلية الفصل

If any provision of these Terms is held invalid or unenforceable, the remaining provisions shall remain in full force and effect.

إذا أصبح أي حكم من هذه الشروط غير صالح أو غير قابل للتنفيذ، فإن الأحكام المتبقية تظل سارية المفعول بالكامل.

## GENERAL PROVISIONS

### الأحكام العامة

These Terms constitute the entire agreement between you and VFS Global regarding your access to and use of the Site and supersede all prior agreements or understandings. VFS Global reserves the right to amend these Terms at any time, with such changes becoming effective upon posting.

تُشكّل هذه الشروط الاتفاقية الكاملة بينك وبين شركة في إف إس جلوبال فيما يتعلق بوصولك إلى الموقع واستخدامك له، وتلغي جميع الاتفاقيات أو التفاهات السابقة. تحتفظ شركة في إف إس جلوبال بالحق في تعديل هذه الشروط في أي وقت، على أن تُصبح هذه التغييرات سارية المفعول فور نشرها.

Your continued use of the Site following any updates constitutes acceptance of the revised Terms. If any provision is found to be invalid or unenforceable, the remaining provisions shall remain in full force and effect.

إن استمرارك في استخدام الموقع بعد أي تحديثات يُعدّ موافقةً على الشروط المُعدّلة. إذا تبين أن أيّاً من الأحكام غير صالح أو غير قابل للتنفيذ، تبقى الأحكام المتبقية سارية المفعول بالكامل.